

## PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT2697974

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT										
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT										
<b>CONVEYING PARTY DATA</b>											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Execution Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DEHUA WANG</td> <td>01/17/2014</td> </tr> <tr> <td>ZHUO YU</td> <td>01/15/2014</td> </tr> <tr> <td>HUIGUO WANG</td> <td>01/17/2014</td> </tr> <tr> <td>JIANFENG MA</td> <td>01/15/2014</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Execution Date	DEHUA WANG	01/17/2014	ZHUO YU	01/15/2014	HUIGUO WANG	01/17/2014	JIANFENG MA	01/15/2014
Name	Execution Date										
DEHUA WANG	01/17/2014										
ZHUO YU	01/15/2014										
HUIGUO WANG	01/17/2014										
JIANFENG MA	01/15/2014										
<b>RECEIVING PARTY DATA</b>											
Name:	CHINA PETROLEUM & CHEMICAL CORPORATION										
Street Address:	22, CHAOYANGMEN NORTH STREET										
Internal Address:	CHAOYANG DISTRICT										
City:	BEIJING										
State/Country:	CHINA										
Postal Code:	100728										
Name:	RESEARCH INSTITUTE OF PETROLEUM PROCESSING, SINOPEC										
Street Address:	18 XUEYUAN ROAD										
Internal Address:	HAIDIAN DISTRICT										
City:	BEIJING										
State/Country:	CHINA										
Postal Code:	100083										
<b>PROPERTY NUMBERS Total: 1</b>											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Property Type</th> <th>Number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Application Number:</td> <td>14234807</td> </tr> </tbody> </table>		Property Type	Number	Application Number:	14234807						
Property Type	Number										
Application Number:	14234807										
<b>CORRESPONDENCE DATA</b>											
Fax Number:	(202)408-4400										
Phone:	202-408-4000										
Email:	sopheareak.in@finnegan.com										

*Correspondence will be sent via US Mail when the email attempt is unsuccessful.*

Correspondent Name: FINNEGAN, HENDERSON, FARABOW, GARRETT &  
Address Line 1: 901 NEW YORK AVENUE, NW  
Address Line 4: WASHINGTON, DISTRICT OF COLUMBIA 20001-4413

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	11240.0040
NAME OF SUBMITTER:	SOPHEAREAK C. IN
Signature:	/Sopheareak C. In/
Date:	01/27/2014

**Total Attachments: 4**

source=Assignment\_11240.0040#page1.tif  
source=Assignment\_11240.0040#page2.tif  
source=Assignment\_11240.0040#page3.tif  
source=Assignment\_11240.0040#page4.tif

JOINT INVENTION  
(U.S. Rights Only)  
共同发明  
(仅美国权利)

Attorney Docket No.: 11240.0040

**ASSIGNMENT**

转让证明

WHEREAS, We, the below named inventors, (hereinafter referred to as assignors, have made an invention entitled:

鉴于, 我们, 即以下列名发明人 (以下简称为“转让人”), 做出了一项名为的发明;

**PROCESS AND DEVICE FOR SEPARATION BY SIMULATED MOVING BED ADSORPTION**

for which we executed an application for United States Letters Patent concurrently herewith or on \_\_\_\_\_ or filed an application for United States Letters Patent on \_\_\_\_\_ (Application No. \_\_\_\_\_); and

对此, 我们共同在此 (同时附上), 或于 \_\_\_\_\_ 签署了一项申请, 以取得美国专利证书; 或于 \_\_\_\_\_ 提交了一项申请, 以取得美国专利证书 (申请号: \_\_\_\_\_);

WHEREAS, 1) CHINA PETROLEUM & CHEMICAL CORPORATION, a corporation of China, whose post office address is 22, Chaoyangmen North Street, Chaoyang District, Beijing 100728, P.R. China, and 2) RESEARCH INSTITUTE OF PETROLEUM PROCESSING, SINOPEC, a corporation in China, whose post office address is 18 Xueyuan Road, Haidian District, Beijing 100083, P. R. China, (hereinafter referred to as assignee), is desirous of securing the entire right, title, and interest in and to this invention, the application for United States Letters Patent on this invention and the Letters Patent to be issued upon this application;

鉴于, \_\_\_\_\_ (以下简称为“受让人”), 系一家 \_\_\_\_\_ 公司, 邮寄地址为: \_\_\_\_\_ 希望获得对本项发明、本项发明的美国专利申请以及将针对该美国专利申请颁发的专利证书的全部权利、所有权和利益;

NOW THEREFORE, be it known that, for good and valuable consideration the receipt of which from assignee is hereby acknowledged, we, as assignors, have sold, assigned, transferred, and set over, and do hereby sell, assign, transfer, and set over unto the assignee, its lawful successors and assigns, our entire right, title, and interest in and to this invention and this application, and all divisions, and continuations thereof,

and all Letters Patent of the United States which may be granted thereon, and all reissues thereof; and we hereby authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks of the United States to issue all Letters Patent for this invention to assignee, its successors and assigns, in accordance with the terms of this Assignment;

因此, 鉴于我们已从受让人处收到有效且有值对价, 对于本项发明及其申请、所有分割案和连续案、可能就此授予的所有美国专利证书以及所有重新领证的全部权利、所有权和利益, 我们(“转让人”)已经将其出售、转让、出让和移交并以此出售、转让、出让和移交给受让人、其合法的继承人和指定人。我们在此授权并请求美国专利和商标局局长按照本转让证书的条款, 将本项发明的全部专利证书授予受让人、其继承人和指定人。

AND, WE HEREBY further covenant and agree that we will, without further consideration, communicate with assignee, its successors and assigns, any facts known to us respecting this invention and testify in any legal proceeding, sign all lawful papers when called upon to do so, execute and deliver all papers that may be necessary or desirable to perfect the title to this invention in said assignee, its successors and assigns, execute all divisional, continuation, and reissue applications, make all rightful oaths and generally do everything possible to aid assignee, its successors and assigns, to obtain and enforce proper patent protection for this invention in the United States, it being understood that any expense incident to the execution of such papers shall be borne by the assignee, its successors and assigns.

并且, 我们在此进一步约定并同意: 在无需进一步对价的情况下, 我们将告知受让人、其继承人和指定人我们所知悉的关于本项发明的任何事实; 并在任何法律程序中作证; 经要求时, 签署任何法律文件; 签署并交付上述受让人、其继受人或指定人对完善本项发明的所有权所必要或所必需的任何文件; 签署所有分割案、连续案和重新领证申请; 做出全部正当宣誓; 并在一般情况下竭尽所能帮助受让人、其继承人和指定人在美国取得和执行对本项发明的适当专利保护。双方同意, 签署此类文件所产生的任何费用应由受让人、其继承人和指定人承担。

AND, WE HEREBY authorize and request the attorneys we have empowered in the Declaration and Power of Attorney in this application, to insert here in parentheses (Application No. 14/234,807, filed Jan. 24, 2014) the filing date and application number of said application when known.

并且, 我们在此授权并请求我们在本申请的声明和授权书中所委托的代理人, 一旦获悉相关情况, 在此括号(申请号: \_\_\_\_\_ 申请日: \_\_\_\_\_)中填写所述申请的申请日和申请号。

IN TESTIMONY WHEREOF, we have hereunto set our hands.

我们已签署本文件, 以资为证。

**First Assignor 第一转让人**

Name: 姓名: **Dehua WANG**

Address: 地址

*18 Xueyuan Road, Haidian District, Beijing 100083, P. R. China*

Citizenship: CHINA 国籍: 中国

Signature: 签名 Dehua Wang

Date: 日期 2014.1.17

**Second Assignor 第二转让人**

Name: 姓名: **Zhuo YU**

Address: 地址

*18 Xueyuan Road, Haidian District, Beijing 100083, P. R. China*

Citizenship: CHINA 国籍: 中国

Signature: 签名 Zhuo YU

Date: 日期 2014.01.15

**Third Assignor 第3转让人**

Name: 姓名: **Huiguo WANG**

Address: 地址

*18 Xueyuan Road, Haidian District, Beijing 100083, P. R. China*

Citizenship: CHINA 国籍: 中国

Signature: 签名 Huiguo WANG

Date: 日期 2014.1.17

**Fourth Assignor 第4 转让人**

Name: 姓名: Jianfeng MA

Address: 地址

18 Xueyuan Road, Haidian District, Beijing 100083, P. R. China

Citizenship: CHINA 国籍: 中国

Signature: 签名 Jianfeng MA

Date: 日期 2014.01.15